



**Beschlussniederschrift
des Gemeindefausschusses**

**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom/Seduta del
04.06.2026

Uhr – ore
17:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgelegten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses zu einer Sitzung einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale a una seduta.

Erschienen sind:

Presenti sono:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Altstätter Georg	Bürgermeister/Sindaco		
Schwienbacher Roland	Vize-Bürgermeister/Vice-Sindaco		
Fleischmann Katharina	Gemeindefreferent/Assessore		
Kaserer Thomas	Gemeindefreferent/Assessore		
Kathrein Patrik	Gemeindefreferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindefsekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, il Sig.

Dr. Sagmeister Georg

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Sig.

Georg Altstätter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der
Gemeindefausschuss behandelt folgenden

in qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale
passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Beauftragung der Fa. Elektro Schwienbacher d.
Schwienbacher Manuel aus Martell mit der
Durchführung von verschiedenen Arbeiten beim
Festplatz in Trattla in der Gemeinde Martell.
CIG: BBD862FA66**

**Conferimento incarico alla ditta Elektro
Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel di
Martello per l'esecuzione di diversi lavori nella
cucina dell'impianto tempo libero Trattla nel
Comune di Martello. CIG: BBD862FA66**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In der Erwägung der Notwendigkeit, der Durchführung von verschiedenen Arbeiten beim Festplatz in Trattla in der Gemeinde Martell in Auftrag zu geben;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter 150.000,00 € und Lieferungen und Dienstleistungen, einschließlich technischer Leistungen der Architekten, Ingenieure und Projektanten unter 140.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in den Art. 38 Absatz 2 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015;

Für zweckmäßig erachtet, angesichts des Auftragswertes unter der vorgenannten Grenze und zwecks Beschleunigung der Vergabeprozedur, sich des Direktauftrags zu bedienen;

Zu diesem Zwecke wurde von der Fa. Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel aus Martell ein Angebot für die Durchführung von verschiedenen Arbeiten beim Festplatz in Trattla in der Gemeinde Martell eingeholt, wobei sich der Auftragswert auf 13.475,57 € zuzügl. MwSt., insgesamt also auf 16.440,20 € beläuft;

Nach Einsichtnahme und eingehender Überprüfung des eingereichten Angebotes der Firma Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel aus Martell festgestellt, dass dieses als günstig und preiswert betrachtet werden kann und auch den aktuellen Marktpreisen entspricht;

Für notwendig erachtet, über dieses Angebot nun formell zu entscheiden und den Auftrag zur Ausführung der gegenständlichen Arbeiten an die Bewerberfirma Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel aus Martell zu erteilen;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;

LA GIUNTA COMUNALE

In considerazione della necessità di affidare l'esecuzione di diversi lavori nella cucina dell'impianto tempo libero Trattla nel Comune di Martello;

Visto il D.Lgs. n. 36 del 31/03/2023 a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto l'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015;

Ritenuta l'opportunità, stante il valore inferiore al limite di cui sopra ed al fine di accelerare al massimo le procedure di affidamento, di ricorrere all'affidamento diretto;

A tal uopo è stata richiesta un'offerta dalla ditta Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel di Martello per l'esecuzione di diversi lavori nella cucina dell'impianto tempo libero Trattla nel Comune di Martello con un valore contrattuale di 13.475,57 € più IVA, totale quindi 16.440,20 €;

Vista ed attentamente esaminata l'offerta presentata dalla ditta Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel di Martello e constatato che questa può essere considerata vantaggiosa e conveniente ed anche corrispondente ai buoni prezzi attuali di mercato;

Ritenuto necessario deliberare formalmente su quest'offerta e di conferire l'incarico per l'esecuzione dei lavori in oggetto alla ditta aspirante Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel di Martello;

Visto il D.Lgs n. 36 del 31/03/2023;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. (aktualisiert durch das L.G. vom 16. Juni 2023, Nr. 11) betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach kurzer Diskussion und Beratung;

Nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten sowie in das zustimmende buchhalterische Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze über die Gemeindeordnung sowie in die Satzung der Gemeinde Martell und den laufenden Haushaltsvoranschlag;

einstimmig in gesetzlicher Form;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Lk/3xzUPJ/0uh8omRivVZol2P5vYxO6XlcyWXspfaqj=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

EQh8w29DOGie8zx4pQlZJ8nulixi+tTN5cUQ3fGEh28=

b e s c h l i e ß t

1) die Fa. Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel aus Martell mit der Durchführung von verschiedenen Arbeiten beim Festplatz in Trattla in der Gemeinde Martell mittels Direktauftrag für den Nettobetrag von 13.475,57 € (zuzügl. MwSt. 22 %), insgesamt 16.440,20 €, zu beauftragen;

2) die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Vista la L.P n. 16/2015 – disposizioni sugli appalti pubblici (aggiornato con la L.P. del 16 giugno 2023, n. 11);

Dopo breve discussione;

Visto il parere favorevole tecnico nonché il parere favorevole contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Viste le leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonché lo statuto del Comune di Martello ed il bilancio di previsione corrente;

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

d e l i b e r a

1) di incaricare mediante affidamento diretto la ditta Elektro Schwienbacher d. Schwienbacher Manuel di Martello per l'esecuzione di diversi lavori nella cucina dell'impianto tempo libero Trattla nel Comune di Martello per l'importo netto di 13.475,57 € (più IVA 22 %), complessivamente 16.440,20 €;

2) di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
605	2026	06012.02.10900 U.2.02.01.09.999	60151	16.440,20 €

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) kann gegen diesen Beschluss jede/r Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss einen Einwand einbringen. Zudem kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß G.v.D. 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Altstätter Georg
(Bürgermeister -
Sindaco)

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente delibera. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs. n. 104/2010 davanti al Tribunale di giustizia amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Nell'ambito dell'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

Dr. Sagmeister Georg
(Gemeindesekretär -
Segretario comunale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale